Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) NR. 3143/85
af 11. november 1985
om afsætning til nedsat pris af interventionssmør bestemt til direkte forbrug i form af koncentreret smør

(EFT nr. L 298 af 12. 11. 1985, s. 9)

Ændret ved:

	Tidende		
	nr.	side	dato
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3338/85 af 28. november 1985	L 318	13	29. 11. 1985
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3562/85 af 17. december 1985	L 339	34	18. 12. 1985
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3812/85 af 20. december 1985	L 368	3	31. 12. 1985
Kommissionens forordning (EØF) nr. 713/86 af 6. marts 1986	L 65	16	7. 3. 1986
Kommissionens forordning (EØF) nr. 715/86 af 6. marts 1986	L 65	18	7. 3. 1986
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1325/86 af 5. maj 1986	L 117	14	6. 5. 1986
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1741/86 af 4. juni 1986	L 151	20	5. 6. 1986
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2889/86 af 18. september 1986	L 267	13	19. 9. 1986
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3157/86 af 16. oktober 1986	L 294	8	17. 10. 1986
Kommissionens forordning (EØF) nr. 569/87 af 26. februar 1987	L 57	26	27. 2. 1987
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1096/87 af 21. april 1987	L 106	20	22. 4. 1987
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1807/87 af 29. juni 1987	L 170	20	30. 6. 1987
Kommissionens forordning (EØF) nr. 775/88 af 24. marts 1988	L 80	31	25. 3. 1988
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2097/88 af 14. juli 1988	L 184	19	15. 7. 1988
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3036/88 af 30. september 1988	L 271	93	1. 10. 1988
Kommissionens forordning (EØF) nr. 231/89 af 30. januar 1989	L 29	27	31. 1. 1989
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1560/89 af 5. juni 1989	L 153	16	6. 6. 1989
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1953/89 af 30. juni 1989	L 187	102	1. 7. 1989
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2690/89 af 6. september 1989	L 261	6	7. 9. 1989
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3060/91 af 18. oktober 1991	L 289	23	19. 10. 1991
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3683/91 af 17. december 1991	L 349	37	18. 12. 1991
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1264/92 af 18. maj 1992	L 135	5	19. 5. 1992
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3774/92 af 23. december 1992	L 383	48	29. 12. 1992
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1665/93 af 29. juni 1993	L 158	23	30. 6. 1993
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1756/93 af 30. juni 1993	L 161	48	2. 7. 1993
Kommissionens forordning (EF) nr. 1970/94 af 29. juli 1994	L 198	112	30. 7. 1994

Kommissionens forordning (EF) nr. 3041/94 af 14. december 1994	L 322	15	15. 12. 1994
Kommissionens forordning (EF) nr. 3337/94 af 23. december 1994	L 350	66	31. 12. 1994
Kommissionens forordning (EF) nr. 1802/95 af 25. juli 1995	L 174	27	26. 7. 1995

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3143/85
af 11. november 1985
om afsætning til nedsat pris af interventionssmør bestemt til direkte forbrug i form af koncentreret smør

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske (SIC! Europæiske Økonomiske) Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1298/85 [2], særlig artikel 6, stk. 7, og artikel 28,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 985/68 af 15. juni 1968 om fastsættelse af almindelige regler for interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3521/83 [4], særlig artikel 7a,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 974/71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer [5], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2055/85 [6], særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1079/77 af 17. maj 1977 om en medansvarsafgift og om foranstaltninger til udvidelse af markederne for mælk og mejeriprodukte r [7], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1302/85 [8], særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Situationen på Fællesskabets smørmarked er præget af de store lagerbeholdninger, der er opstået som følge af interventioner på smørmarkedet i henhold til artikel 6, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 804/68;

det er ikke muligt i løbet af mejeriåret på sædvanlige vilkår at afsætte hele den oplagrede smørmængde; fortsat oplagring bør undgås i betragtning af de hermed forbundne store udgifter; der bør derfor træffes foranstaltninger, der kan fremme afsætningen af smørret;

forbruget af dette produkt kan forøges ved salg deraf til nedsat pris i form af koncentreret smør; der har siden 1972 været mulighed for et sådant salg i medfør af forskellige fællesskabsbestemmelser;

markedssituationen for smør berettiger videreførelse og udbygning af disse foranstaltninger; som følge (SIC! følge af) de offentlige lagres størrelse bør afsætning heraf prioriteres;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 649/78 [9], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1741/84 [10], blev der

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
(2) EFT nr. L 137 af 27. 5. 1985 , s. 5.
(3) EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 1.
(4) EFT nr. L 352 af 15. 12. 1983, s. 4.
(5) EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.
(6) EFT nr. L 193 af 25. 7. 1985 , s. 33.
(7) EFT nr. L 131 af 26. 5. 1977, s. 6.
(8) EFT nr. L 137 af 27. 5. 1985, s. 9.
(9) EFT nr. L 86 af 1. 4. 1978, s. 33.
(10) EFT nr. L 164 af 22. 6. 1984, s. 20.

indført en ordning med afsætning til nedsat pris af interventionssmør bestemt til direkte forbrug i form af koncentreret smør; på baggrund af de erfaringer, der er indhøstet i forbindelse med ordningens anvendelse, bør der foretages adskillige tilpasninger af den; af klarhedshensyn bør nævnte forordning derfor ophæves og erstattes af en ny;

nedsættelsen af smørrets pris bør være så stor, at den giver mulighed for en forøgelse af forbruget i form af koncentreret smør, og den bør derfor i fuldt omfang komme det direkte forbrug til gode;

det er nødvendigt, at der i alle afsætningsled sondres mellem smør, der afsættes i henhold til denne forordning og andet smør; med henblik herpå bør der fastsættes bestemmelser om sammensætning og benævnelse af det koncentrerede smør; for at sikre, at målsætningen med denne forordning efterleves, bør der fastsættes en frist for forarbejdning af smørret til koncentreret smør og for emballeringen;

desuden bør der foreskrives et tilstrækkeligt stort indhold af mælkefedt;

det er nødvendigt ved en kontrolordning at sikre, at smørret ikke anvendes til andre formål end det påtænkte; denne forordning bør derfor anføres i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1687/76 af 30. juni 1976 om fælles gennemførelsesbestemmelser for kontrol med anvendelse af og/eller bestemmelse for produkter fra intervention [11], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2602/85 [12]; der bør i betragtning af foranstaltningens særlige art ligeledes fastsættes yderligere kontrol, navnlig i forbindelse med smørrets forarbejdning og vedrørende den bogføring, der skal foretages af de berørte; denne kontrol ophører imidlertid umiddelbart før produktet overgår til detailhandelen;

smør, som er købt i henhold til nærværende forordning, må ikke anvendes til de formål, der er omhandlet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 262/79 af 12. februar 1979 om salg til nedsat pris af smør beregnet til fremstilling af konditorvarer konsumis og andre levnedsmidler [13], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3021/85 [14], og Kommissionens forordning (EØF) nr. 1932/81 af 13. juli 1981 om ydelse af støtte til smør og koncentreret smør beregnet til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler [15], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 453/85 [16];

medlemsstaterne bør give Kommissionen oplysninger vedrørende afsætningen af smør i henhold til denne forordning;

for så vidt angår de monetære udligningsbeløb der fastsættes i henhold til forordning (EØF) nr. 974/71, bør der tages hensyn til smørrets eller det koncentrerede smørs værdi; det bør derfor fastsættes, at den koefficient, som i øjeblikket er anført i Kommissionens forordning (EØF) nr. 343/85 af 24. maj 1985 om fastsættelse af monetære udligningsbeløb samt af visse koefficienter og kurser for anven-

(11) EFT nr. L 190 af 14. 7. 1976, s. 1.
(12) EFT nr. L 248 af 17. 9. 1985, s. 12.
(13) EFT nr. L 41 af 16. 12. 1979, s. 1.
(14) EFT nr. L 289 af 31. 10. 1985, s. 14.
(15) EFT nr. L 191 af 14. 7. 1981, s. 6.
(16) EFT nr. L 52 af 22. 2. 1985, s. 40.

delse heraf [17], skal anvendes i forbindelse med de udligningsbeløb der anvendes for smør og koncentreret smør;

hvad angår finansieringen, bør de udgifter, som denne supplerende afsætning medfører, betragtes som forårsaget af en foranstaltning der er omhandlet i artikel 4, stk. 2, første led, i forordning (EØF) nr. 1079/77;

Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke givet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

[17] EFT nr. L 138 af 27. 5. 1985, s. 2.

Artikel 1 3143/85

1. Smør, der er opkøbt i overensstemmelse med artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68, og som er indlagret inden en dato, der nærmere skal fastsættes, udbydes til salg til nedsat pris med henblik på direkte forbrug i Fællesskabet i form af koncentreret smør.

Ved direkte forbrug forstås i denne forordning forbrugeres køb med henblik på endelig anvendelse, herunder hotellers, restauranters, hospitalers, plejehjems, internaters, fængslers og alle lignende institutioners køb med henblik på tilberedelse af måltider til direkte forbrug.

2. Den i denne forordning fastsatte salgsordning gælder, så længe der er disponible mængder smør i de offentlige lagre, og under alle omstændigheder i en periode, der tidligst ophører et år efter det tidspunkt, hvor en meddelelse herom, vedtaget efter fremgangsmåden i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 804/68, har været offentliggjort i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

3. Den i stk. 2 omhandlede meddelelse gives med virkning fra den 1. juli 1989. 1953/89

Artikel 2 3143/85

1. Det i artikel 1 omhandlede smør sælges ab lager til en pris, der er lig med den i artikel 5, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede interventionspris på datoen for kontraktens indgåelse, nedsat med 205 ECU pr. 100 kg, til forarbejdning til koncentreret smør med et fedtindhold på 96 % og derover. 3060/91 1802/95

2. En ansøgning om køb kan kun vedrøre smør med samme fedtindhold, enten 82 % eller derover, eller under 82 %. 3143/85

3. Smørret sælges kun i mængder på et ton eller derover. I tilfælde hvor den disponible mængde i et lager er mindre end et ton, er minimumsmængden for kontrakten dog lig med den disponible mængde.

4. På datoen for kontraktens indgåelse skal køberen:

— forelægge bevis for, at han i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3002/92 [1] har stillet en sikkerhed for anvendelsen på 228 ECU pr. l00 kg, 3774/92 1802/95

— betale smørrets salgspris.

[1] EFT nr. L 301 af 17. 10. 1992, s. 17.

Salgskontrakten skal bl.a. indeholde angivelse af, ——— den virksomhed, hvor alt smørret vil blive forarbejdet til koncentreret smør og emballeret i overensstemmelse med artikel 4 og 5, og i givet fald den virksomhed, hvor alt det koncentrerede smør vil blive emballeret med henblik på afsætning i overensstemmelse med artikel 4, stk. 3.

1807/87 – 2690/89 – deleted

Efter aftale med det kompetente organ kan alt det koncentrerede smør dog emballeres med henblik på afsætning i en anden virksomhed end den, der er anført i salgskontrakten.

775/88

Overtagelsen af smørret finder sted senest 15 dage efter kontraktens indgåelse. Overskrides denne frist, afholdes udgifterne til smørrets oplagring af køberen.

3143/85 – 715/86

Artikel 2a

1953/89

1. Det i artikel 1, første afsnit, omhandlede smør kan desuden sælges i to på hinanden følgende etaper, først ved licitation og dernæst til forudfastsatte priser.

2. I første etape udbydes smørret til salg ved licitation. Bilagene til forordningen om salg af smørret gør det ud for licitationsbekendtgørelse.

Oplysninger om mængderne og om de steder, hvor produkterne er oplagret, kan indhentes på de adresser, der er anført i bilaget til nævnte forordning om salg. Interventionsorganerne kan desuden slå bekendtgørelserne op på deres adresse og foretage supplerende offentliggørelser.

Bud lydene (SIC! lydende) på et lavere beløb end den i stk. 3 omhandlede mindstepris kan ikke antages.

3. Interventionsorganerne giver tilslag for de til salg udbudte mængder til de bydende, hvis bud lyder på en pris lig med eller over den mindstepris, der er fastsat i bilaget til forordningen om salg.

Ved anvendelsen af første afsnit antager interventionsorganerne først det eller de bud, hvor forskellen mellem budprisen og ovennævnte mindstepris er størst. De resterende mængder tildeles de i første afsnit omhandlede bydende på grundlag af de priser, de har tilbudt, idet der begyndes med den pris, for hvilken forskellen fra den pågældende mindstepris er størst.

Hvis den disponible mængde vil blive overskredet ved antagelse af flere bud lydende på samme pris, foretager interventionsorganet en forholdsvis fordeling af den pågældende mængde.

Interventionsorganet underretter de bydende om udfaldet af deres deltagelse i licitationen senest den fjerde arbejdsdag efter den fastsatte frist for afgivelse af bud til den pågældende licitation. 1953/89

Interventionsorganerne offentliggør på deres adresse de mængder, der fortsat er til rådighed efter ovennævnte salg ved licitation.

4. I den anden af de i stk. 1 omhandlede etaper udbydes de mængder, der fortsat er til rådighed efter afslutningen af den i stk. 2 og 3 omhandlede licitation, til salg til den mindstepris, der er fastsat i bilaget til forordningen om salg.

I forbindelse hermed indgives ansøgninger om køb på de betingelser, der er fastsat i forordningen om salg.

5. Inden udløbet af den i stk. 6 omhandlede frist på 15 dage stiller køberen over for den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor forarbejdningen skal finde sted, en sikkerhed som garanti for forarbejdningen af smørret til koncentreret smør indtil den endelige emballering og overgangen til detailhandelen i Fællesskabet på de i denne forordning fastsatte betingelser. 2690/89

Smørrets forarbejdning og den i første afsnit omhandlede anvendelse udgør de primære krav som omhandlet i artikel 20 i forordning (EØF) nr. 2220/85.

6. Udlagringen af smørret skal finde sted inden for en maksimal frist på 15 dage fra datoen for antagelsen af det i stk. 3, fjerde afsnit, omhandlede bud eller af den i stk. 4, andet afsnit, omhandlede ansøgning.

7. Ved hver licitation underretter interventionsorganerne inden for den i stk. 3, fjerde afsnit, omhandlede frist Kommissionen om de ansøgte mængder til tilsvarende budpriser samt om de tildelte mængder og de salgspriser, der faktisk er blevet anvendt i overensstemmelse med stk. 3.

8. Bestemmelserne i nærværende forordning anvendes ved særlige salg, når der i forordningen om salg henvises til nærværende forordning.

9. Ved anvendelsen:

— af artikel 4, stk. 4, beregnes fristen på 90 dage til forarbejdning og emballering fra den i stk. 3, fjerde afsnit, omhandlede frist for antagelsen af bud,

— af artikel 6 forstås ved fremstillet parti en mængde koncentreret smør fremstillet af smør, der stammer fra en af et bestemt bud omfattet mængde eller en delmængde heraf, og som er af ensartet kvalitet og fremstillet kontinuerligt i samme fabrikslokale.

1756/93 – deleted

Artikel 3

3143/85

1. Det i artikel 1 omhandlede smør skal forblive i originalemballagen, indtil det forarbejdes til koncentreret smør.

Det skal være ledsaget af en fortegnelse over kolliene, som gør det muligt at identificere smørret.

2. De emballager, der indeholder det udlagrede smør, skal bære en eller flere af følgende angivelser, som skal være anført med klart synlige og læselige bogstaver:

— »Smør bestemt til forarbejdning til koncentreret smør [forordning (EØF) nr. 3143/85]«,

— »Butter zur Verarbeitung zu Butterfett [Verordnung (EWG) Nr. 3143/85]«,

— »Βούτυρο που προορίζεται να μεταποιηθεί σε συμπυκνωμένο βούτυρο [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85]«,

— »Butter for processing into butteroil or concentrated butter [Regulation (EEC) No 3143/85]«,

— »Beurre destiné à être transformé en beurre concentré [règlement (CEE) n° 3143/85]«,

— »Burro destinato ad essere trasformato in burro concentrato [regolamento (CEE) n. 3143/85]«,

— »Boter bestemd voor verwerking tot bak– en braadboter [verordening (EEG) nr. 3143/85]» ou «Boterbestemd voor verwerking tot boterconcentraat [verordening (EEG) nr. 3143/85]«,

— »Mantequilla destinada a la transformaci6n en mantequilla concentrada (Reglamento (CEE) n° 3143/85)«,

3812/85

— »Voiöljyn valmistukseen tarkoitettu voi [asetus (ETY) N:o 3143/85]«,

3337/94

— »Smör för tillverkning av smörolja eller koncentrerat smör (förordning (EEG) nr 3143/85)«.

Artikel 4

3143/85

1. Alt smørret skal i overensstemmelse med denne artikel og artikel 5 forarbejdes til koncentreret smør og emballeres i en virksomhed, som er godkendt hertil af den medlemsstat, på hvis område virksomheden ligger.

Af det anvendte smør skal der fremstilles mindst 100 kg koncentreret smør pr.:

— 122,5 kg smør, såfremt det anvendte smør har et fedtinhold på 82 % eller derover,

— 125,5 kg smør, såfremt det anvendte smør har et fedtindhold på under 82 %,

3143/85

når det koncentrerede smør har et minimumsindhold af mælkefedt på 99,8 %.

Når minimumsindholdet er mindre, formindskes de ovennævnte smørmængder forholdsvis med henholdsvis 1,23 kg og 1,26 kg for hver procent, det koncentrerede smørs indhold af mælkefedt er mindre end 99,8 %.

2. Virksomheder kan kun anerkendes, som omhandlet i stk. 1, når disse:

a) disponerer over egnede tekniske installationer for (SIC! til) forarbejdning af en genemsnitlig mængde på mindst to tons smør om måneden;

b) disponerer over lokaler som tillader en særskilt opbevaring og identifikation af mulige lagerbeholdninger af ikke smørfedtholdige fedtstoffer,

c) forpligter sig til til stadighed at føre ajourførte fortegnelser over de anvendte råvarers oprindelse, anvendte mængder samt mængder og sammensætning af de fremstillede produkter, datoen for disse produkters fragang og købernes navne og adresser, og

d) forpligter sig til til det organ, der varetager den i artikel 6 omhandlede kontrol, at fremsende sin produktionsplan efter nærmere bestemmelser, som fastlægges af den pågældende medlemsstat.

Hvis virksomheden ligeledes forarbejder smør, der er solgt i henhold til forordning (EØF) nr. 262/79, eller for hvilket der er ydet støtte i henhold til forordning (EØF) nr. 1932/81, skal den desuden forpligte sig til:

— at føre de i første afsnit, litra c), omhandlede fortegnelser særskilt,

— successivt at forarbejde smør, der er solgt i henhold til forordning (EØF) nr. 262/79, eller for hvilket der er ydet støtte i henhold til forordning (EØF) nr. 1932/81, og den samlede mængde smør, som er købt i henhold til nærværende forordning og som er oplagret i virksomheden. Efter anmodning kan medlemsstaterne dog tillade, at der ikke stilles dette krav, såfremt virksomheden råder over lokaliteter, som kan garantere adskillelse og identifikation af de eventuelle lagre af det omhandlede smør.

Godkendelsen tilbagekaldes, såfremt disse bestemmelser ikke overholdes, den kan tilbagekaldes, når det er konstateret, at den pågældende virksomhed ikke har overholdt en anden af denne forordning følgende forpligtelse.

3. Alt det koncentrerede smør, der opfylder kravene i artikel 5, stk. 1 og 2, kan med henblik på afsætning emballeres i overensstemmelse med artikel 5, stk. 4 og 5, i en anden virksomhed, som er godkendt hertil af den medlemsstat på hvis område virksomheden ligger. 3143/85

4. Forarbejdningen og emballeringen, herunder den i stk. 3 omhandlede emballering, skal være afsluttet senest 90 dage efter datoen for indgåelsen af den i artikel 2, stk. 4, omhandlede kontrakt. For kontrakter indgået før den 1. maj 1986 udløber nævnte frist dog den 1. November 1986. 715/86 1325/86 2889/86

Artikel 5

1. Det koncentrerede smør skal:

— indeholde mindst 96 % mælkefedt,

— have været genstand for den i stk. 2 omhandlede iblanding, idet enhver anden behandling end den i stk. 3 omhandlede udelukkes.

Smørret kan dog tilsættes højst 2 % fedtfrit mælketørstof og/eller 0,5 % lecitin (E 322) og/eller 0,75 % natriumklorid. 713/86

2. Ved smørrets forarbejdning til koncentreret smør efter den valgte formel iblandes for hvert 100 kg koncentreret smør følgende, idet der sikres en ensartet fordeling: 3143/85

Formel I:

enten 15 g stigmasterol $C_{29}H_{48}O$ = Δ 5,22-stigmastadin-3 β-ol) af en renhedsgrad på mindst 95 %, beregnet for det produkt, der er klar til iblandingen,

eller

17 g stigmasterol $C_{29}H_{48}O$ = Δ 5,22-stigmastadin-3 β-ol) af en renhedsgrad på mindst 85 %, beregnet for det produkt, der er klar til iblandingen, og indeholdende højst 7,5 % brassicasterol ($C_{28}H_{46}O$ = Δ 5,22-ergostadin-3 β-ol) og højst 6 % sitosterol ($C_{29}H_{50}O$ = Δ 5-stigmasten-3 β-ol) 713/86

eller

1,1 kg triglycerider af enantiksyre (n – hepta – forbindelse) af en renhedsgrad på mindst 95 % beregnet som indholdet af triglycerider i det produkt der er klar til iblandingen, med en maksimal surhedsgrad på 0,3 % og med et forsæbningstal på mellem 385 og 395, idet den forestrede del af syren består af mindst 95 % enantiksyre.

Formel II: | 3143/85

enten 10 g smørsyrethylester og 15 g stigmasterol ($C_{29}H_{48}O$ = Δ 5,22-stigmastadin-3 β-ol) af en renhedsgrad på mindst 95 %, beregnet for det produkt, der er klar til iblandingen,

eller

10 g smørsyrethylester og 17 g stigmasterol ($C_{29}H_{48}O$ = Δ 5,22-stigmastadin-3 β-ol) af en renhedsgrad på mindst 85 %, beregnet for det produkt, der er klar til iblandingen, og indeholdende højst 7,5 % brassicasterol ($C_{28}H_{46}O$ = Δ 5,22-ergostadin-3 β-ol) og højst 6 % sitosterol ($C_{29}H_{50}O$ = Δ 5-stigmasten-3 β-ol), | 713/86

eller

10 g ethylester af smørsyre og 1,1 kg triglycerider af enantiksyre (n–hepta–forbindelse) af en renhedsgrad på mindst 95 % beregnet som indholdet af triglycerider i det produkt der er klar til iblandingen, med en maksimal surhedsgrad på 0,3 % og med et forsæbningstal på mellem 385 og 395, idet den forestrede del af syren består af mindst 95 % enantiksyre.

Det kompetente organ tilser, at kvaliteten og egenskaberne, navnlig renhedsgraden af de produkter, som skal iblandes det koncentrerede smør, er overholdt.

3. Det koncentrerede smør, der er omhandlet i stk. 1 og 2, kan unmiddelbart (SIC! umiddelbart) inden emballeringen tilsættes nitrogen i luftform med deraf følgende skumdannelse; den volumenforøgelse af det koncentrerede smør, der er en følge af denne behandling, må ikke overstige 10 % af det koncentrerede smørs volumen inden behandlingen.

For koncentreret smør med et smørfedtindhold på mindst 99,8 % må den volumenforøgelse, der er en følge af denne behandling, dog ikke overstige 20 % af det koncentrerede smørs volumen inden behandlingen. | 1325/86

4. Det koncentrerede smør, som er mærket i henhold til formel I, skal forhandles i lukkede emballager. Alt efter hvilke produkter der er tilsat i overensstemmelse med stk. 1 og 2, og under iagttagelse af de nationale bestemmelser vedrørende betegnelse af levnedsmidler skal der på disse emballager med identiske, klart synlige og læselige bogstaver være anført en eller flere af følgende angivelser: | 3143/85

— »Stege- og bagesmør eller stegesmør«, | 713/86

— »Butterfett« eller »Butterkonzentrat«, eller »Butterschmalz«. | 3143/85 – 1264/92

— »Συμπυκνωμένο βούτυρο» ή «Συμπυκνωμένο βούτυρο για τη μαγειρική» ή «Συμπυκνωμένο βούτυρο για τη μαγειρική και τη ζαχαροπλαστική«,

— »Butteroil« eller »concentrated butter for cooking and baking«,

— »Beurre concentré« ou »beurre concentré pour la cuisine« ou »beurre concentré pour la cuisine et la pâtisserie« ou »Beurre Cuisinier«, | 3143/85 569/87

— »burro concentrato«, | 3562/85

— »Bak- en braadboter ou boterconcentraat«, | 3143/85

— »Mantequilla concentrada« o »mantequilla concentrada para la cocina« o »mantequilla concentrada para la cocina y la pastelería«, | 3812/85

— »Voiöljy« tai »ruuanlaittoon tarkoitettu voiöljy« tai »ruuanlaittoon ja leivontaan tarkoitettu voiöljy« tai »ruuanlaittoon tarkoitettu voi«, | 3337/94

— »Smörolja eller koncentrerat smör för matlagning och bakning«.

Det koncentrerede smør, som er mærket i henhold til formel II, skal forhandles i lukkede emballager på hvilke der med identiske klart synlige og læselige bogstaver skal være anført en eller flere af følgende angivelser: | 3143/85 1325/86

— »Ghee«,

— »Aus Butter gewonnenes Ghee«,

— »Βούτυρο ghee«,

— »Butter ghee«,

— »Ghee obtenu de beurre«,

— »Ghee ottenuto da burro«,

— »Ghee«.

— «Ghee obtenido de mantequilla», | 3812/85

— «Voista saatu ghee», | 3337/94

— «Ghee».

De i artikel 10, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 429/90 [1] omhandlede fortrykte emballager kan anvendes indtil den 31. december 1991 for at opfylde bestemmelserne i første og andet afsnit, hvis henvisningen til forordning (EØF) nr. 429/90 dækkes med et stempel eller en påklæbet mærkat. | 3060/91

5. Nettoindholdet af de i stk. 4 omhandlede emballager må maskimalt (SIC! maksimalt) andrage 3 kg. | 3143/85 231/89

Artikel 6

1. Ved forarbejdningen af smørret til koncentreret smør sørger det ansvarlige organ for hyppig og uanmeldt kontrol på stedet i overensstemmelse med virksomhedens produktionsprogram. Omkostningerne ved kontrollen afholdes af den pågældende virksomhed.

[1] EFT nr. L 45 af 21. 2. 1990, s. 8.

Denne kontrol omfatter bl.a. betingelserne for fremstillingen, mængden, de fremstillede produkters sammensætning, alt efter hvilket smør der er anvendt, samt emballagerne. Den indbefatter udtagning af prøver af det koncentrerede smør for hvert fremstillet parti. 3143/85

Kontrollen suppleres regelmæssigt og afhængigt af de forarbejdede mængder med en grundig gennemgang af fortegnelserne og med en kontrol af, at betingelserne for godkendelse af virksomheden er opfyldt.

2. Ved betegnelsen »fremstillet parti« skal forstås en mængde koncentreret smør som tilsvarer en kontrakt som omhandlet i artikel 2, og som er af ensartet kvalitet og fremstillet kontinuerligt i det samme fabrikslokale.

Artikel 7

1. Indtil detailhandelens overtagelse af det koncentrerede smør, skal enhver, der ligger inde med koncentreret smør, føre et vareregnskab, som for hver leverance gør det muligt at konstatere navn og adresse på købere af det koncentrerede smør, og de pågældende mængder.

Såfremt den, der ligger inden med koncentreret smør omfattet af denne forordning, ligeledes ligger inde med koncentreret smør, der er fremstillet af smør, som er købt i henhold til forordning (EØF) nr. 262/79, eller for hvilket der er ydet støtte i henhold til forordning (EØF) nr. 1932/81, skal der føres adskilte lagerregnskaber for de produkter, som vedkommende ligger inde med for hver af disse forordninger.

2. I tilfælde af senere salg af det koncentrerede smør til en mellemhandler skal denne ved den første bestilling over for sælgeren skriftligt forpligte sig til at overholde forpligtelserne vedrørende produktets bestemmelse. I denne forpligtelseserkæring, som stiltiende finder anvendelse for alle senere køb, skal det anføres, at køberen har kendskab til de af den pågældende medlemsstat fastsatte retslige følger, som han udsætter sig for, hvis han ikke overholder de ovenfor omhandlede forpligtelser.

3. Ved detailhandelens overtagelse forstås i denne forordning også køb foretaget af de i artikel 1, stk. 1, andet afsnit, omhandlede institutioner ligesom køb foretaget af distributionsvirksomheder, hvortil adgang er forbeholdt indehavere af særlige køberkort (Cash and carry) samt af indkøbscentralerne for de virksomheder, der varetager distribution til detailleddet. 3157/86

4. For at sikre overholdelsen af bestemmelserne i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3002/92 suppleres den i artikel 6 omhandlede kontrol med en grundig og uanmeldt kontrol af handelsdokumenterne og af det i stk. 1 omhandlede vareregnskab for enhver indehaver af koncentreret smør. 3774/92

~~*Artikel 8*~~ 3157/86 – deleted

Artikel 9 — 3143/85

1. I tilfælde af force majeure, som ikke er omhandlet i artikel 6, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 3002/92, træffer interventionsorganet de foranstaltninger, som det skønner nødvendige i betragtning af den påberåbte omstændighed. — 3774/92

2. I tilfælde af manglende overholdelse af forpligtelserne dels vedrørende smørrets forarbejdning til koncentreret smør indtil den endelige emballering og dels vedrørende dets overtagelse af detailhandleren i Fællesskabet, fortabes hele den i artikel 2, stk. 4, omhandlede sikkerhed for anvendelsen.

Hvis imidlertid en konstateret overtrædelse kun vedrører en afvigelse fra de i artikel 5, stk. 2, omhandlede doseringer med mindre end 20 %, fortabes 25 % af garantien.

3. Ved overskridelse af den i artikel 4, stk. 4, omhandlede frist for forarbejdningen trækkes 15 % fra sikkerheden for anvendelsen, og 5 % af det resterende beløb fortabes for hver dags overskridelse.

4. Medlemsstaterne giver hvert kvartal Kommissionen meddelelse om de tilfælde, hvor de har anvendt stk. 1, og gør samtidig rede for de påberåbte omstændigheder, den pågældende mængde samt trufne foranstaltninger.

5. Bortset fra tilfælde af force majeure, fortabes sikkerheden for anvendelsen for de mængder, for hvilke de i forordning (EØF) nr. 3002/92 fastsatte beviser ikke føres inden for en maksimumsfrist på 18 måneder regnet fra datoen for kontraktens indgåelse. — 3774/92 — 3157/86

Hvis beviserne forelægges inden for de første 18 måneder efter ovennævnte frist, tilbagebetales dog 85 % af den stillede sikkerhed.

Artikel 10 — 3157/86

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om følgende:

— tirsdag i hver uge om de solgte mængder smør, idet de mængder, hvis forarbejdning skal foregå i en anden medlemsstat, angives særskilt,

— i begyndelsen af hvert kvartal om de detailsalgspriser for koncentreret smør, der er konstateret i det foregående kvartal.

~~*Artikel 11*~~ — 1756/93 - deleted

Artikel 12 3774/92

Foruden de angivelser, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 3002/92, skal en eller flere af følgende angivelser være anført i kontroleksemplar T 5:

a) Ved forsendelse af smør i uforarbejdet stand med henblik på koncentrering:

— Rubrik 104 i kontroleksemplar T 5:

Destinada a ser transformada en mantequilla concentrada para su posterior consumo directo [Reglamento (CEE) n° 3143/85],

Bestemt til forarbejdning til koncentreret smør og senere direkte forbrug (forordning (EØF) nr. 3143/85),

Zur Verarbeitung zu Butterfett und zum anschließenden unmittelbaren Verbrauch [Verordnung (EWG) Nr. 3143/85],

Προοριζόμενο να μεταποιηθεί σε συμπυκνωμένο βούτυρο και εν συνεχεία για άμεση κατανάλωση [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85],

For processing into butteroil or concentrated butter and subsequent private consumption (Regulation (EEC) No 3143/85),

Destiné à être transformé en beurre concentré et à la consommation directe ultérieure [règlement (CEE) n° 3143/85],

Destinato ad essere trasformato in burro concentrato ed all'ulteriore consumo diretto [regolamento (CEE) n. 3143/85],

Bestemd voor verwerking tot boterconcentraat en voor later onmiddellijk verbruik [Verordening (EEG) nr. 3143/85],

Destinada a transformação em manteiga concentrada e posteriormente ao consumo directo [Regulamento (CEE) n° 3143/85],

Tarkoitettu jalostettavaksi voiöljyksi ja sen jälkeen välittömästi kulutukseen [asetus (ETY) N:o 3143/85], 3337/94

För tillverkning av smörolja eller koncentrerat smör och därpå följande direkt förbrukning (forordning (EEG) nr 3143/85).

— rubrik 106 i kontroleksemplar T 5: 3774/92

Dato for køb af smørret.

b) Ved forsendelse af smør, efter at koncentrering har fundet sted:

— Rubrik 104 i kontroleksemplar T 5:

Destinada a ser embalada para el consumo directo [Reglamento (CEE) n° 3143/85],

Bestemt til emballering og senere direkte forbrug (forordning (EØF) nr. 3143/85),

Zur Verpackung und zum anschliessenden (SIC! anschließenden) unmittelbaren Verbrauch [Verordnung (EWG) Nr. 3143/85], | 3774/92

Προορίζεται να συσκευασθεί και για μεταγενέστερη άμεση κατανάλωση [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85],

For packaging and subsequent private consumption [Regulation (EEC) No 3143/85],

Destiné à être emballé et à la consommation ultérieure directe [règlement (CEE) n° 3143/85],

Destinato a essere imballato ed all'ulteriore consumo diretto [regolamento (CEE) n. 3143/85],

Bestemd om te worden verpakt en voor later onmiddellijk verbruik [Verordening (EEG) nr. 3143/85],

Destinada a ser embalada e ao consumo directo posterior [Regulamento (CEE) n° 3143/85],

Tarkoitettu pakattavaksi ja sen jälkeen välittömästi kulutukseen, | 3337/94

Avsett att förpackas för direkt förbrukning (förordning (EEG) nr 3143/85).

— Rubrik 106 i kontroleksemplar T 5: | 3774/92

Den mængde smør, der er medgået til fremstilling af den i rubrik 103 anførte mængde koncentreret smør.

c) Ved forsendelse af smørret efter at koncentrering og emballering har fundet sted:

— Rubrik 104 i kontroleksemplar T 5:

Destinada al consumo directo [Reglamento (CEE) n° 3143/85],

Til direkte forbrug [(EØF) nr. 31431 85],

Für den unmittelbaren Verbrauch [Verordnung (EWG) Nr. 3143/85],

Προοριζόμενο για άμεση κατανάλωση [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85],

For private consumption (Regulation (EEC) No 3143/85),

Destiné à la consommation directe [règlement (CEE) n° 3143/85],

Destinato al consumo diretto [regolamento (CEE) n. 3143/85],

Voor onmiddellijk verbruik [Verordening (EEG) nr. 3143/85],

Destinada ao consumo directo [Regulamento (CEE) n° 3143/85],

Tarkoitettu välittömään kulutukseen [asetus (ETY) N:o 3143/85], 3337/94

För direkt förbrukning (förordning (EEG) nr 3143/85).

— Rubrik 106 i kontroleksemplar T 5: 3774/92

Den mængde smør, der er medgået til fremstilling af den i rubrik 103 anførte mængde koncentreret smør.

Artikel 13 3143/85

Med hensyn til finansieringen udgør denne foranstaltning en af de i artikel 4, stk. 2, første led, i forordning (EØF) nr. 1079/77 omhandlede foranstaltninger for så vidt angår de udgifter, der skyldes den yderligere afsætning som følge af forøgelsen af de årlige mængder smør, der afsættes i henhold til nærværende bestemmelser, i forhold til de mængder, der hidtil er afsat i henhold til forordning (EØF) nr. 649/78.

Uanset artikel 6, stk. 2, andet afsnit, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2776/88 [1] trækkes det tab, der følger af de i artikel 2, stk. 4, sidste afsnit, omhandlede overtagelser der foretages i september 1988, fra de udgifter, der skal meddeles ifølge bilag II til forordning (EØF) nr. 3184/83, 100 %. 3036/88

Artikel 14 3143/85

1. Forordning (EØF) nr. 649/78 ophæves.

2. Forordningen finder dog fortsat anvendelse for så vidt angår de tilladelser, der er givet før nærværende forordnings ikrafttræden, samt for de kontrakter, der er indgået før dette tidspunkt. For de mængder smør, der endnu ikke er forarbejdet til koncentreret smør på dette tidspunkt, ændres de nævnte kontrakter dog på anmodning, således at salgsprisen for smørret er den, der gælder i henhold til nærværende forordning, forudsat at forarbejdningsfristen endnu ikke er udløbet på datoen for anmodningen.

Artikel 15

Denne forordning træder i kraft den 25. november 1985.

[1] EFT nr. L 249 af 8. 9. 1988, s. 9.